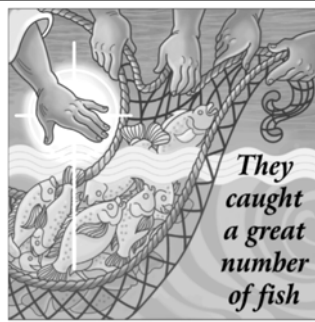


天主教大洛杉磯地區華人

# 蒙市主日通訊

STA Chinese Sunday Bulletin 954



他們就下網，  
立刻網了  
許多魚。

二千一六年二月七日 丙年常年期第五主日

蒙市聖湯瑪斯天主堂  
華人指導司鐸：

伍國超神父(Fr. Jay)

華人服務中心

上班時間：

(星期一、二、四、五)

9:00 a.m. ~ 5:00 p.m.

電話：323-264-4448

按 0

傳真：323-264-2524

e-mail：

stachinese@gmail.com

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

地址：

1501 S. Atlantic Blvd.

Monterey Park, CA 91754

華語彌撒：

每主日(星期日)

早上 9:30 a.m.

英文彌撒：

星期二、四、六：

早上 8:00 a.m.

星期五下午 7:00 p.m.

星期六下午 5:30 p.m.

星期日早上 8:00 a.m.

星期日早上 11:30 a.m.

西班牙語彌撒

星期日下午 1:30 p.m.

華語告解：

週六 4:00-5:00pm

(請打電話確認當週是否是

華人神父當值)或請個別

約時間。

婚、喪喜慶與各種聖事需

求，請直接聯絡：

華人服務中心。

本通訊內容全文

分載於

www.chinesecatholic.org/

news.htm

http://

www.chinesecatholic.org/

doc.htm

(每週更新內容)

教區喜訊週刊

www.the-tidings.com

教區網站

www.la-archdiocese.org

## 教宗 我們能留下的最大遺產就是信仰

教宗方濟各2月4日在彌撒中表示，我們能留給他人最美好的遺產是信仰。教宗在講道中也請信徒不要害怕死亡，因為生命旅程並不因此而中斷。

當天的第一篇讀經敘述達味王的死亡。教宗解釋道：「每個生命都會有個終點，這是人們最不喜歡談論的話題，一直避而不談，但是死亡是每天得面對的現實。思考生命的最後一程，生命就會獲得光照。

教宗說：「在一次週三公開接見活動中，在病患者當中有一位面容祥和、目光炯炯有神的老修女。修女，您多大年紀了？修女面帶微笑，答道：『83歲，我患有胰腺癌，我快走到人生旅程的盡頭了，現在要開始另一階段與上主同行的旅程。』這位修女如此平靜，她深入地度奉獻生活，不懼怕死亡。我快走到人生旅程的盡頭了，現在要開始另一段旅程。

死亡是個過渡，思考這些事對我們大有裨益。」

達味統治以色列長達40年，教宗說，可是40年也過去了。達味臨死前，囑咐他的兒子撒羅滿要恪守上主的法律。達味一生犯了很多過錯，但他學會了懇求寬恕，教會稱他達味聖王。他既是罪人又是聖人！。現在，在臨終之際，他留給兒子一個人所能留給子女的最美好和最偉大的遺產，那就是信仰。

當一個人寫遺囑時會說：「我把這個留給這個人，把那個留給另一個人...。」是的，這很好，但一個人所能留給子女的最美好和最偉大的遺產就是信仰。達味牢記天主的許諾，在這些許諾中牢記信仰，並讓他的兒子記住這些信仰的許諾。你要把信仰當作遺產留下來。我們在聖洗典禮中把點燃的蠟燭，信仰之光，交給孩子的父母，並說：「保存這信仰，

讓它在你的子女身上成長，作為遺產留給他們。你要把信仰作為遺產留下來。達味如此教導我們，他如同其他人一樣離開人間，但他清楚知道該給兒子何種建議，把最好的遺產留給他：不是王國，而是信仰！」

教宗最後總結說，讓我們提出一個對我們有益的問題，「我在生命中留下什麼樣的遺產？我留下一個有信仰的人的遺產嗎？我把這個遺產留給我的親人嗎？」

讓我們向上主祈求兩件事：「首先是不怕生命的最後一程，如同週三公開接見中的那位修女所說的那樣，我快走到人生旅程的盡頭了，就要開始另一段旅程；不要害怕。其次是讓我們所有人在生命中都能留下最美好的遺產，那就是信仰，相信天主是忠實的，祂一直陪伴著我們；天主是父親，祂絕不讓我們失望。」

~摘自梵諦岡電台~

## 洛杉磯總教區 關懷青少年孩童安全防護 專欄：「你知道嗎？」

建立界限來使我們的生活有秩序，比如很多人區分個人及工作的人際關係，我們也可以教我們的孩子如此做，建立界限是人際關係的基礎，小孩應自然地表達他們的界限。

「不可以就是不可以」，說來容易，但也要用在孩子與他們的朋友，老師及其他成人的交往上，教你的孩子如何在人際交往上探索什麼是適當的範圍，並給他們時間告訴你，他們的經驗，常常與他們溝通幫助他們了解建立界限是生活的一部份，如果你想多知道這方面的訊息(英文的)，可以電郵 [jvienna@la-archdiocese.org](mailto:jvienna@la-archdiocese.org)。

~摘自總教區每週專欄~

黃小鳳姐妹 翻譯

聖道禮儀

讀經一： 六，1~2a，3~8

恭讀依撒意亞先知書

烏齊雅王逝世的那一年，我看見上主坐在崇高的御座上，祂的衣邊下垂，遮滿聖殿。色辣芬侍立在祂左右。他們互相高呼說：「聖！聖！聖！萬軍的上主！祂的光榮充滿大地！」由於呼喊的聲音，門限的基石也震動了；殿內充滿了煙霧。我說：「我有禍了！我喪亡了！因為我是唇舌不潔的人，住在唇舌不潔的人民中間，我親眼看見了君王、萬軍的上主！」當時有一個色辣芬飛到我面前，手中拿著火鉗，從祭壇上取了一塊火紅的炭，碰到我的嘴唇說：「你看，這炭碰到了你的嘴唇，你的罪已經消除，你的罪孽也赦免了！那時，我聽見上主的聲音說：『我將派遣誰呢？誰肯為我們去呢？』我回答說：『我在這裡，請派遣我！』」

這是天主的聖言

答唱詠：

詠一三七，1~5，7c，8

答：我要在萬神前歌頌祢。一、上主，我要全心稱謝祢，因為祢俯聽了我口中的禱詞。我要在萬神前歌頌祢，向祢的聖所叩首至地。答二、我要頌揚祢的聖名，因為祢仁厚而慈愛。我一呼求祢，祢就俯聽，使我的靈魂力量倍增。答三、上主，地上的君王都要稱謝祢，因為他們聽到祢的訓諭。他們歌頌上主的功績：「上主的榮耀偉大無比。」答四、我若處於困境，祢必使我生存，以右手拯救我。上主必為我完成這項事功！上主，祢的慈愛永世無窮，不要放棄祢雙手的妙工！答

讀經二： 十五，3~8，11

恭讀聖保祿宗徒致格林多人前書

弟兄姐姐們：我當日把我所領受而又傳授給你們的，其中首要的是：基督照經上記載的，為我們的罪死了，被埋葬了，又照經上記載的，

答：

Musical notation for the response, including lyrics: 我要在萬神前歌頌祢。我要在萬神前歌頌祢。我要在萬神前歌頌祢。

第三天復活了。祂復活以後，曾先後顯現給刻法，和那十二位；以後又同時顯現給五百多位弟兄，其中大多數到現在還活著，也有些已經死了。以後顯現給雅格，再後顯現給眾宗徒；到最後也顯現給我這個像流產兒的人。

總之，無論是我，或是他們，我們都這樣宣講了，你們也都這樣信了。

這是天主的聖言

阿肋路亞：

雅一，21

答：阿肋路亞。

領：你們要以柔順的心，接受那種在你們心裡的道，因為它能拯救你們的靈魂。

答：阿肋路亞。

福音：

五，1~11

恭讀聖路加福音

有一天，耶穌站在革乃撒勒湖邊，群眾擁到祂跟前，要聽天主的道理。祂看見兩隻船停在湖邊，漁夫下了船正在洗網。祂上了屬於西滿的那一隻船，請他把船稍微划出，離開陸地；就坐下，從船上教訓群眾。講完了，就對西滿說：「把船划到深處去，下網打魚罷！」西滿回答說：「老師，我們會整夜勞苦，一無所得；但是我要遵照祢的話再次下網。」他們就下網，立刻網了許多魚，連網也險些破裂。他們便招呼其他船上的同伴來協助他們。他們來到，裝滿了兩隻船，甚至船幾乎要沉下去。西滿·伯多看見這事，就跪伏在耶穌腳前說：「主啊！請祢離開我吧！因為我是個罪人。」西滿和他的伙伴，因為他們所打的魚，都十分驚駭；西滿的兩個夥伴、載伯德的兒子雅格和若望，也是一樣。耶穌對西滿說：「不要害怕！從今以後，你要做捕人的漁夫！」他們把船

蒙市 聖湯瑪斯堂 本週彌撒特別意向

為以下的人感恩求恩求平安身體健康工作順利：

- 王培明、朱承先(-)、吳冰、何秀蘭(-)、劉雅詩(-)、孟曉慧(-)、鄭美芳、鄭雅清、池愛萌(三)、譚麗英(三)、馬國英(三)、林稼(五)、魏凱英、吳振典(二)、林義良(五)、陳家星(五)、蔣俊育、朱萍(五)、Ivy Li、余王玉玉(七)、鄭偉及家人(-)、鄭益奴、鄭玉珍及家人、李玉青及家人(-)、李玉明及家人(-)、薛瑞琴及家人(+)、元捷民楊正雄、楊佳豪楊鎰聰、王鄭紅、李文淵(+)、何樂琴及家人(六)、林允錦及家人(五)、余錦秀及家人(五)、吳嘉寶及家人(四)、劉雅詩家人(-)、尹崑崙及家人(-)、余品英、蔡少珍及兄弟姐妹(-)

薛音琪為外公 劉維邦 感恩求恩

鄭弘為 陳東標 求上庭順利通過(八)

馮家為表妹 李 琴 求家庭平安(五)

陳慶勇為父親 陳兆義 求身體健康(九)

余品英為孫女 何奕菲 求平安健康(-)

余品英為孫兒 何奕航 求平安健康(-)

林志青為阿姨 蔡文洵 求平安健康早日康復(四)

Grace Wang為大姊 王日英 求身體健康早日康復(-)

余錦秀及家人為母親 張淑美 求身體健康平安(五)

周德裕為父親周祖操、母親周程益 求平安健康(五)

魏林瑞鶯為丈夫 魏明達 感恩求平安健康早日認識天主(二)

王培明為姐姐王培亞、為阿姨吳佩英 求身體健康平安(四)

聖母七苦玫瑰經全體團員為駱麗潔之子 楊子麟 的健康祈禱(-)

蔡冰華、張遠紅率全家為父親蔡祥裕、母親劉三妹 求平安健康(九)

蔡韶雯、蔡宇寧為外公 蔡祥裕 求平安早日康復(二)

蔡瑩、蔡德強為外公蔡祥裕、外婆蔡劉三妹 求平安健康(二)

鄭益 追思 母親刁全利 求靈魂安息主懷(四)

刁家兄弟姐妹 追思 二哥刁全興 求靈魂安息主懷(二)

Sindy Ng 與家人追思 母親吳張其英 求靈魂安息於主懷(四)

教友 追思 鄒 顯(六)

Jeff Ma 追思 父親馬 凱(八)

蔡瑩、蔡德強 追思母親蔡冰輝(二)

谷毅貴、米蘭花追思 好友馬沈菊花(四)

王祥榮追思 伯母蔡巧銀 求靈魂永安(-)

于德蘭 追思 長輩夏趙震英 求靈魂安息主懷(七)

蔡訓浩、許容榕及家人 追思 父親蔡丕烈、許正輝

張志堅及家人 追思 母親張王韞聰 靈魂安息主懷(四)

張華輝及家人 追思 先夫父親杜辰生 求靈魂安息主懷(八)

王麗娜 追思 父親王毅諾、母親張秀英、公公高福田(三)

盧呂芳與家人 追思 先夫父親盧斌友 求靈魂安息於主懷

高念國、羅曙光 追思 乾爹胡景鑾 逝世週年求靈魂安息主懷

王家兄弟姐妹 追思 父親王錫棠、四哥王建榮 求靈魂永安(九)

谷睿玲及家人追思父親谷震宇逝世14週年、母親谷王愛君逝世8週年(四)

Ivy Li 為嬰靈Angell及眾嬰靈 祈禱

Peter and Susan Trinn為嬰靈Francis 祈禱(八)

教友 追思 江貞德 修女、李志賢神父、林平華神父

田志英 為眾嬰靈 求靈魂安息

曹善玲、歐李麗娜 為煉獄靈魂 祈禱求靈魂永安(六)

Mass Intentions



百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

- ✦ 請為癌症病人求健康：江秀貞，蔡叔滿，Lily Wu，Judy謝，武貞珠，孫清松，歐陽Grace，程淑蘭，Francisca Tsui。
- ✦ 請為病人求健康：王建章神父，王日英，楊子麟。
- ✦ 請為劉雅詩，駱麗潔，余品英，王培明，朱承先 的所有需要祈禱。
- ※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：  
米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448。
- ※ 請團員每月第一個主日，配戴十字架。

關懷代禱父啊！祢所愛的人病了，請祢治癒他們吧！阿們！

羅劉永康，劉謝璧君，Bob張，潘良雯，王海瀛，吳伯倫，劉維邦，劉戊鏗，伍惠蓮，費朱蘭訓，蔡叔滿，葉素貞修女，許斐德修女。

2016年 蒙市慕道班RCIA 每主日 11:15am~12:45pm  
敬邀還未認識天主的朋友來參加！

日期	主題	主講
2/7/16	猴年吉祥 新年快樂	暫停乙次
2/14/16	新年祭祖春節活動	暫停乙次
2/21/16	傳信與關懷	王海瀛 姐妹

※18歲以上成人教友尚未領堅振者，亦歡迎參加慕道班課程，明年2016年復活節前夕(3/26/16)領受堅振聖事。  
地點：新禮堂會議室。  
聯絡：Tom陳626-757-2979，Cecilia李 626-315-7829  
Alan游626-673-2182，王萍626-841-3773

每日讀經：

- 二月八日：列上八 1-13；谷六 53-56
- 二月九日：列上八 22-30；谷七 1-13
- 二月十日：岳二 12-18；格後五 20-26；瑪六 1-18

- 二月十一日：申三十 15-20；路九 22-25
- 二月十二日：依五八 1-9；瑪九 14-15
- 二月十三日：依五八 9-14；路五 27-32
- 二月十四日：申廿六 4-10；羅十 8-13；路四 1-13

蒙市華人教友傳協會消息

恭賀新禧 迎春納福

今天是農曆年的除夕，本堂神父們、全體職員及華人傳協會恭祝大家新春快樂，諸凡順遂。下主日彌撒後，敬邀您及您的家人來參加春節祭祖活動。

春節祭祖大典：於主日2月14日(初七)舉行春節祭祖大典及餐會活動。請預留時間並邀請您的親朋好友一同來歡度春節。今年餐券不分大人孩童以點心盒方式，每份\$2元(餐點豐富，物超所值)，本主日開始售餐券，請盡早購票，以便準備足夠的餐盒數量。

聖堂佈置：農曆新年聖堂內需要花卉佈置。請大家贊助或借用您家漂亮的花卉盆栽。請聯絡：葉慧娜323-262-0280。

感謝以下教友，捐款購買蘭花佈置：李友茜，張敏，Linda Ho，白清玉，鄭定達，李祖瑩，高惠穎，董修蕊，周德裕，田志英，羅曙光，陳忠貴，吳蓉，張永安，潘天健，黃綺雲

宗教教育大會：2016年洛杉磯宗教教育大會將在2月25日至28日於安納罕大會廳舉行。請把握機會洽詢報名，也可上網查詢：[www.RECongress.org](http://www.RECongress.org)

耶穌聖灰禮儀：2月10日(星期三)蒙市聖湯瑪斯堂時間表如下：

- 8:00am：英文彌撒及聖灰禮儀
- 12:00pm：英文聖灰禮儀約30分
- 5:30pm：英西文彌撒&聖灰禮儀
- 7:30pm：英中文彌撒&聖灰禮儀

講座：特別邀請台灣主教座堂聖樂負責人蘇開儀老師，她多次為國內外華人教會講習，這次特別帶來她的新歌曲，歡迎參加。主題：聖樂召叫與感恩。時間：2月14日彌撒祭祖後。地點：小學教室。請家長踴躍參加。

協力福傳Together In Mission：由總教區推動，可以幫助超過50萬個經濟有困難的教堂及學校。2016年本堂的捐款目標是\$33,900，已籌得\$7,800.40，差\$26,099.60元。此目標是依照每個教堂年度捐款總收入的比例估算的。請繼續為此意向祈禱並踴躍支持，捐款信封上註明：STAC429，統一交給辦公室；而後再轉呈總教區。

北方及粵語教友團體家庭聚會：時間：2/19及3/4的7:30~9:30pm。北方連繫：朱萍626-759-0142，甄晶626-636-7220，王鄭紅626-342-1763。粵語：葉慧娜626-780-3271，Peter梁626-818-2876。

堂區下午茶舞籌款活動：時間：2月28日2pm-5pm。地點：新禮堂。有現場演奏樂隊，每人：15元(現場提供輕食飲料可購買享用)。為了場地品質，名額有限，請把握機會踴躍參加。連絡：Dolores Chaulsett323-261-7662。

土風舞班(華人)：下次時間：2月17日。時間：每週三晚上7:30-9:30pm。地點：新禮堂。場地費：3元。請向孫毓寧626-456-1900或小辦公室報名。2月10日暫停乙次。

華夏聖保祿教友家庭聚會：時間：2/11及2/18的晚上7:00-9:30pm。連絡：陳聖响626-757-2979，鄭弘626-674-2338。

芥子讀經班：時間：彌撒後11:15-12:30pm。主題：宗徒大事祿聖神的福音。聯絡：劉鎮邦323-464-5976。地點：第三教室。

喜樂讀經班：請帶聖經。歡迎參加！時間：每主日(除了第五主日)彌撒後11:10am-12:45pm。2/7蔡展鋒教授：約伯傳。2/14春節活動暫停一次2/21李偉平神父：格林多前書2/28王海瀛姊妹：背負自己的十字架。本主日地點：改在新禮堂會議室。連絡：張永安626-532-2728。

堂區主日捐款報告：本堂區第一次捐款上主日：\$6,348.00元，謝謝大家支持教堂的維持費與福傳工作！

2016年堂區籌款活動：請預留您的時間共襄盛舉。

- 2月26日(五)7pm開始：賭城夜(今年在禮堂)
- 2月28日(日) 2pm：下午茶舞
- 3月12日(六)：喜劇夜
- 4月24日(日)：烤肉晚會
- 5月22日(日)：下午茶會
- 5月27日(五)：春季音樂會
- 6月3日(五)：慈善徒步運動
- 7月1日(五)起：國慶煙火義賣
- 8月21日(日)：籌款晚餐
- 9月30日(五)~10月2日(日)：堂區園遊會
- 11月6日(日)：佳節饗宴

請預留時間：活動：國語四旬期避靜，時間：3/12(六)早上9:00am-4pm。地點：教堂。主講人：李偉平神父。主題：如同天父滿懷慈悲。請參閱本主夾頁。提早報名有優惠。

聖保祿傳愛行動圖書館：將於2月開始繼續為大家服務，之前已借出的書籍，請盡快歸還，也希望教友可以捐出有益於身心靈的教會書籍，以供其他教友借閱，謝謝。聯絡：鄭弘626-674-2338。

VITA低收入戶免費協助報稅服務(年收入在\$54,000以下)：即日起至四月九日的每周六早上9點到下午1點。地點：羅省華人天主堂。須提前電話預約323-222-5518。

蒙市華人傳協會

輪值理事：

蔡柏青 785-979-0566

顧問團：

馬明睿 626-382-6088

朱威 626-294-0748

葉翔 626-709-6006

禮儀委員會

張永康 562-865-9359

黃詩元 626-758-8938

馬明睿 626-382-6088

家庭彌撒

陳皓 626-294-0748

青年彌撒

李曉鳳 626-823-7745

福傳：

李美芳 626-315-7829

鄭弘 626-674-2338

王萍 626-841-3773

靈修：

鄧麗霞 626-863-6081

葉慧娜 626-780-3271

王鄭紅 626-342-1763

堂內關懷：

鄭弘 626-674-2338

趙龍修 626-624-3469

堂外關懷：

余佩瑜 626-379-9103

長青會：

王鶴蓉 323-721-5190

活動節目組：

王蘭欣 626-872-4523

活動佈置組：

朱威 626-294-0748

財務：

張永安 626-532-2728

俞惠敏 917-238-8223

Agape 愛加倍：

楊莊予 248-701-1999

巨珮儒 262-385-3601

俞惠敏 917-238-8223

青年牧民：

梁慶峰 626-215-7827

宗教教育：

黃小鳳 909-861-0928

兒童牧民：

吳蓉蓉 626-289-1960

主日聯合通訊

編輯指導：

伍國超神父

編輯小組：

王海瀛

許容榕 (Sherry)

廣告接洽：

吳嘉寶 323-264-4448

印刷出版：

U.S. Printing

626-289-1577



Paul Lam

林瑞祥

Pre-Planning Advisor

ROSE HILLS Advance Planning  
Alhambra Lic #FD17

預售福地

平碑、立碑、靈骨塔  
及家族墓園，可分期付款  
預售福售保險計劃

Toll Free: (888) 828-8659

INSURANCE Lic #0F43637

專業電工

三十年經驗  
做工精而細

教友 范先生  
(626) 315-4088

舊車大王

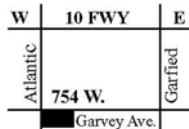
加州執照 代客標車  
現金高價 收購舊車  
出口全球 信譽卓越  
歡迎舊雨新知來電

教友 周德裕  
(626) 388-6278

新同樂

鮑參翅肚專門店  
Sun Tung Lak Inc.

海味乾貨平價市場



754 W. Garvey Ave.  
(Deerfield Plaza)  
Monterey Park, CA 91754  
TEL: 626-289-2878  
FAX: 323-980-8588

AwardAuto Dealer Inc.

超群汽車 買賣租車



廉價租車 轎車 7-15 人座 接受各國駕照 \$18.99 元起  
質量保用 二手車出售 高價收車

8449 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770

教友：文先生 TEL: (626) 280-0333

MA 永佳報稅

TAX CORP.

關咪咪 MAGGIE KWAN

Enrolled Agent

7500 East Garvey Ave.

Rosemead, CA 91770

TEL 626-280-9177

永發鐵工廠

精製各種鐵門，鐵窗，  
欄杆，樓梯，扶手，陽台  
多年經驗 各種焊接維修  
承做電動鐵門 免費估價  
免費維修 信譽保證

聯繫人：周先生

手機：(626) 975-7458

世界中華殯儀館 1-800-320-9898

255 N. GARFIELD AVE. ALHAMBRA CA 91801

- 晝夜接聽電話 ● 服務親切週到 ● 通曉中西禮俗
- 國外殯儀安排 ● 禮堂寬敞富麗 ● 專家製殯化妝
- 專人設計墓碑 ● 各地風俗禮儀 ● 遠近委託妥善
- 代售最佳福地 ● 運送各地遺體 ● 來美安葬事宜
- 免費擇日入殮 ● 清貧費用隨意 LIC # FD-37

接送專車

政府註冊 機場特許  
旅遊觀光 長短包車

教友 顧先生

(626) 679-8064

yangyangdie@hotmail.com

福州特產 福益店 零售批發

- 海蜇皮、海蜇頭、花蛤
- 福州魚丸、魚干、干貝
- 茶樹菇、橄欖、橄欖汁

美國花旗蔘、各種保健品  
修理電腦

127 S. Garfield #8  
Monterey Park, CA 91754

教友余錦秀：626-280-1666

主內平安

蒙特利保險 Lic#0668913

精通者英紅藍白卡、健康險  
人壽、汽車、房屋險

(626) 308-1519 免付費電話(866)830-6888

755 S. Atlantic Blvd., Monterey Park, CA 91754

專精 銀行拍賣&貸款

1% 佣金 限賣方教友  
提供貸款合格證書  
可不查收入、沒綠卡、  
0 Point/Fee、FHA，保密隱私  
AAA Capital Financial, Inc.  
陳美智, M.M.V. 626-617-2227  
執照 #01200149 NMLS1046384

旅遊接送專車

TCP號碼：33145 B  
機場接送 旅遊包車  
教友用車 享有優惠  
教友 于先生  
(626)227-5758  
ybjmtyby123@gmail.com

祝福 職業介紹所

人找事 事找人

餐廳工作 老墨 家庭(月子)保姆

裝修大小工 代訂國際國內機票 灰狗巴士

開手機/手機充卡/電話卡 教友：陳聖響

Tel: 626-288-2658 手機：626-757-2979

223 E. Garvey Ave. #228, Monterey Park, CA 91755



SÉBASTIEN LUKE

高級訂製

婚紗 晚禮服

教友 陸先生

(626)841-0098

info@sebastienluke.com

回饋教會和社區大酬賓

廚房櫥櫃

尺寸 10'x10' \$1,180+Tax 起

人造石英石檯面

110"x26" \$195+Tax 起

(Contractor 另議)

教友 Paul 崔

626-202-5179

ifmodernimprovement@gmail.com

小天使幼兒學校

BETHEL DAY CARE

CENTER & PRESCHOOL

招收 2~6 歲幼兒

米蘭花

台灣幼兒園長 40 年

Tel: 626-288-8322

7732 E. Emerson Place

Rosemead, CA 91770



FARMERS INSURANCE

汽車·居家·商業·勞工

各種保險及人壽保險

Lawrence 谷克朕

License#0I21136

626-823-0818

Lawrence.pwang1@farmersagency.com

20473 Valley Blvd. Walnut, CA 91789